

Dolní
PodlužíJiřetín
pod JedlovouHorní
Podluží

PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 354 • ročník XXX

ZÁŘÍ 2022

Cena dotovaná 4 Kč

Komunální volby 2022

Po čtyřech letech opět volíme nové členy do našich obecních zastupitelstev.
Volby se konají **v pátek 23. září od 14 do 22 hodin a v sobotu 24. září 2022 od 8 do 14 hodin.**

Do Jiřetína se po dvou letech vrátily Tolštejské slavnosti

Po vynucené kovidové přestávce se v sobotu 13. srpna jiřetínské náměstí převléklo do svátečního, zavonělo dobrotami, rozsvítilo se barvami prodejních stánků a s plnou parádou přivítalo místní i přespolní hosty, které pan Albrecht Berka z Dubé vítal slovy: „Věrní poddaní moji! Po zásluze – oslavte svátek mého panství! Jezte, pijte a hoduje a síly k tažení večernímu sbírejte. Ať tedy panství Tolštejské dnes kvete zábavou a smíchem!“



Na kostele odbila desátá a malí návštěvníci se rozběhli za zábavou. Výtvarné dílničky, kolotoč, nafukovací hrad se skluzavkou i katapult ze Stroje času po chvíli vystřídal Vildova stezka v parku za kostelem. Celý den se tu děti poctivě připravovaly na večerní výpravu na hrad Tolštejn a odvážné probouzení draka Růženky z dvouletého spánku. (Foto STOLART)



Stánky Tolštejského jarmarku se předháněly v rozmanitosti nabízeného sortimentu. Fronta u stánku s trdelníkem se skoro nezmenšovala – to asi zákazníci vábila ta úžasná sladká vůně. Ale ani ostatní prodejci laskomin sladkých i slaných a veškeré té rukodělné krásy nezůstávali pozadu. I zlatavý mok tekł proudem. A to pak posezení přišlo vhod. (Foto Jiřina Kapráliková)



Před pódiem se střídaly historky loupežnického divadla se slovem hradního ceremoniáře. O druhé hodině odpolední z pódia pozdravil poddané Albrecht Berka a se zadostiučiněním vyslechl pozdrav vyslanců rychtářů a purkmistrů panství. Tolštejská hudební scéna patřila kapelám Garance, Jazz band Erwi-na Schrödingera, Z5 a Hurwajs (Foto Jiřina Kapráliková)



Světlukovému pochodu se do čela postavil rytíř Albrecht Berka a spolu s poddanými zamířil k hradu Tolštejnu, aby se zúčastnil probouzení draka Růženky, který spí v hradním podzemí. Snaha všech nakonec slavila úspěch. Úžas přítomných však způsobila zpráva, že Růženka je dračí kluk a příště se potkáme s Růženinem. („Divadlo v pytli“ na fotografii Jiřího Fejtky)

Zprávy z Dolního Podluží

Zahájeny práce na nových šatnách pro dobrovolné hasiče

O letních prázdninách byly zahájeny práce v objektu hasičské zbrojnice na novém zázemí pro dobrovolné hasiče Dolního Podluží. V přízemí hasičské zbrojnice byly vybourány stávající šatny, kotelna a sociální zařízení a vzniknul jeden otevřený prostor. Do takto vzniklého prostoru bude vestavěna čistá a špinavá šatna, 2x WC, 2x sprcha, 2x pisoár, 3x umyvadlo a 1x kuchyňka. Jako vybavení bude dodán elektrický sušák na boty a rukavice, nová kuchyňská linka a nový závěsný plynový kotel. Do šaten budou instalovány nové červené plechové skřínky pro hasičské obleky, helmy a boty, určené výhradně pro vybavení hasičských zbrojnic. Zhotovitelem akce je na základě výběrového řízení vybra-

ná firmy AWEA s.r.o. z Liberce. Termín dokončení stavebních prací je do 18. 12. 2022. Celkové náklady akce jsou 1.541.404 Kč, kdy obec získala dotaci z Ministerstva vnitra ve výši 705.000 Kč a další dotaci 500.000 Kč z Ústeckého kraje. Spoluúčast obce je tedy 336.404 Kč. Hasičská zbrojnice má již novou klubovnu, do konce roku bude mít i nové zázemí pro dobrovolné hasiče a v příštím roce 2023 je ze stavebního pohledu naplánována rekonstrukce kanalizace (nový septik nebo čistička). Jako třešnička na dolnopoludlužském hasičském dortu jsou aktuálně připravovány podklady pro podání žádosti o dotaci na novou hasičskou stříkačku.



Oprava místní komunikace

V červenci byla dokončena oprava místní komunikace vedoucí od kina Bio Luž k čp. 515. Stavbu realizovala firma COLAS CZ a.s. Cena stavby dle smlouvy o dílo činila 2.020.562 Kč, cena skutečně provedených prací byla 1.749.090 Kč. Obec byla opět úspěšným žadatelem o dotaci z prostředků Ústeckého kraje, příspěvek na realizaci opravy vozovky činil 350.000 Kč. Další opravy místních komunikací se připravují na následující stavební sezónu.



Schválená dotace na údržbu stromů

Přírozenou historickou součástí všech křížků a božích muk na území obce jsou vzrostlé stromy. Tyto stromy byly v minulosti vždy sázeny současně s křížky, aby poskytovaly stín a ochranu pocestným rozjímajícím u křížků. Obec v minulých letech provedla restaurování většiny křížků na svém území. Tyto drobné památky nebyly v minulosti mnoho desítek let udržovány a stejně tak nebyla prováděna ani pravidelná údržba stromů (zdravotní a výchovný a bezpečnostní ořez, vazby proti rozlomení kmenů, zastřešení dutin, atd.). Obec proto podala žádost o dotaci do Programu péče o krajinu na rok 2022 a tato žádost o dotaci byla schválena. V průběhu měsíce října bude proveden ořez celkem 14 kusů vzrostlých stromů u křížků v Dolním Podluží (konkrétně křížek u čp. 283, socha sv. Jana Nepomuckého, dva křížky u cesty na Hraniční Buk, křížek u čp. 458, křížek u železničního přejezdu přes komunikaci I/9 a křížek ve stoupání komunikace I/9 na Studánku. Práce budou prováděny odborným dendrologem s příslušným povolením. Na základě velmi dobrých vztahů se Správou CHKO Lužické hory byla získána 100% dotace ve výši 241.000 Kč z Programu péče o krajinu na rok 2022, který je administrován Agenturou přírody a krajiny České republiky.

Schválená dotace na pirátskou loď

Obec Dolní Podluží získala dotaci na nové herní prvky, které budou umístěny u koupaliště v centru obce. Konkrétně se jedná o herní sestavu s podobou pirátské lodi „Černá perla“ a soustavu závěsných houpaček. Celkové náklady na pořízení nových herních prvků jsou 973.000 Kč, z toho schválená dotace činí 778.000 Kč a vlastní spoluúčast obce je 195.000 Kč. V listopadu bude vybrán dodavatel těchto herních prvků a vlastní realizace je předpokládána v březnu až červnu 2023. Dotace byla získána z Výzvy č. 8 Programu rozvoje venkova, která byla vyhlášena MAS Český sever z.s.



Přechody pro chodce přes I/9 u ordinace MUDr. Martinkové a Bia Luž

Posledního srpna dokončila firma SaM silnice a mosty Děčín, a.s. stavbu „Dolní Podluží – přechod přes I/9“, v rámci které byly modernizovány přechody pro chodce přes silnici I. třídy v lokalitě u kina Bio Luž a u ordinace praktické lékařky. Nyní bude probíhat příprava kolaudace stavby a dále vypořádání závěrečné zprávy o akci pro poskytovatele dotace, kterým je Státní fond dopravní infrastruktury. Ten podpořil naši

stavbu částkou 2.616.328,00 Kč. Ovšem tím investice, zejména v lokalitě u ordinace praktické lékařky, nekončí. Na pořad nyní přijde oprava navazující místní komunikace, podél které se nově parkuje a která je v rámci změny dopravního režimu, z důvodu bezpečnosti, nově jednosměrná. Na opravu obecní cesty byla poptána odborná firma, a to s termínem realizace září/říjen tohoto roku.



Dokončena rekonstrukce elektroinstalace v základní škole

V objektu čp. 364 ZŠ Dolní Podluží probíhala o letních prázdninách poslední etapa (4. etapa) generální rekonstrukce elektroinstalace. Ve 2. nadzemním podlaží byly vyměněny všechny původní kabeláže a rozvaděče a ve třídách a na chodbách byla instalována nová osvětlovací tělesa.

Práce byly prováděny firmou Karel Račuk z Varnsdorfu. Celkové náklady akce jsou 731.714 Kč a tyto náklady byly hrazeny z vlastních zdrojů obce. Každá jednotlivá etapa generální rekonstrukce elektroinstalace probíhala vždy o letních prázdninách 2019, 2020, 2021 a nyní 2022.

Nové dílny v základní škole

O letních prázdninách byl v ZŠ Dolní Podluží čilý stavební ruch. V objektu čp. 299 (I. stupeň) bylo vystěhováno původní vybavení dílen a děti získaly skutečně nádherné a nové moderní vybavení dílen (pracovní ponky, stoličky, svěráky, ruční nářadí, atd.). Základní škola Dolní Podluží získala dotaci z Integrovaného regionálního operačního programu (IROP) na novou učebnu technických a řemeslných oborů. Dodavatelem byla firma HELAGO-CZ s.r.o. Celkové náklady jsou 788.739 Kč, schválená dotace je ve výši 749.302 Kč a vlastní povinná finanční spoluúčast základní školy je 39.437 Kč. Dotace byla získána z 9. výzvy IROP – Zlepšování kvality a dostupnosti vzdělávání, která byla vyhlášena MAS Český sever z.s.



Nové hřiště na plážový volejbal ve sportovním areálu

Obec podala v srpnu 2021 žádost o dotaci na rekonstrukci sportovních povrchů – konkrétně na obnovu rozběhové dráhy pro skok daleký a na změnu z antukového na pískový povrch u dosud nevyužívaného hřiště na volejbal. Rozběhová dráha pro skok daleký byla – po souhlasu poskytovatele dotace – rekonstruována již v roce 2022. Po pouhém roce čekání bylo v srpnu 2022 Národní sportovní agenturou zahájeno hodnocení podané žádosti o dotaci. V rámci posuzování žádosti bylo obci předběžně sděleno, že žádost o dotaci bude podpořena. Až obec obdrží oficiální rozhodnutí o poskytnutí dotace (předpoklad září 2022), bude ihned poté přistoupeno k výměně antukového

povrchu na pískový povrch. Bude tak vybudováno zcela nové hřiště na plážový volejbal. Na uvedenou akci byl ve výběrovém řízení vybrán jako zhotovitel EUROGREEN CZ s.r.o. z Jiřetína pod Jedlovou. Celkové náklady akce činí 853.000 Kč (rozběhová dráha 190.000 Kč, hřiště na plážový volejbal 663.000 Kč). Avizovaná schválená dotace z Národní sportovní agentury z Programu Kabin 2021 činí 760.344 Kč. Uvedenou akcí děti dostaly novou rozběhovou dráhu, včetně nového odrazového prkna pro skok daleký. Navíc nevyužívané hřiště bude změněno na hřiště pro plážový volejbal za pomoci dotačních prostředků z Národní sportovní agentury.

Hotová střecha hrobky rodiny Brass

Nejvýznamnější památkou v Dolním Podluží je hrobka rodiny Brass na hřbitově v Dolním Podluží. Tato skutečnost je potvrzena Ministerstvem kultury i Národním památkovým ústavem z Ústí nad Labem. Po mnoha destikách let odkládání potřebných restaurátorských prací bylo v minulém roce 2021 přistoupeno k zahájení obnovy střechy hrobky. Byla kompletně restaurována věžička hrobky, včetně výměny silně poškozených kamenných sloupků věžičky, celá plocha střechy byla očištěna, kamenné bloky znovu usazeny a v konečné fázi došlo k osazení ozdobných kamenných prvků na všech čtyřech nárožích hrobky. Celý povrch hrobky byl zajištěn proti pronikání vody do vnitřního prostoru hygrofobizačním nátěrem a speciální spárovací hmotou. V průběhu prací byly objeveny původní odvětrávací kanálky střešního pláště, které byly vyčištěny a obnovila se tak jejich funkčnost. Práce jsou prováděny firmou HANTYCH s.r.o. a odbornou stránku zajišťoval



foto Ing. Adéla Macháčková

restaurátor a kamenosochař pan Petr Verich. Práce byly dokončeny v červenci 2022 a hrobka má opět svou původní krásu. Obec na obnovu střechy hrobky rodiny Brass získala dotaci z Programu na záchranu a obnovu kulturních památek Ústeckého kraje pro rok 2022 ve výši 427.500 Kč.

Dešťová voda a sanace vlhkého zdiva objektu K2

Na konci května byly zahájeny stavební práce k akci vnější sanace a hydroizolace vlhkého zdiva obecního bytového domu K2 v místní části Kateřina. Po celém obvodu objektu byly odkopány základy domu, které musely být zpevněny z důvodu jejich nestability (lokálně byly nasucho vyskládány z kamenů). Základy byly opatřeny hydroizolační stěrkou na zdivo pod terénem, dále byl celý obvod domu opatřen jednou řadou vrstů z vnější strany zdiva, které jsou vyplněné silanovým krémem proti vzliňující vlhkosti. Základy domu byly před zasypáním opatřeny ochrannou vrstvou z nopové folie, která bude na závěr prací zakončena systémovou lištou nad terénem. Součástí prací je i trvalé vyřešení zaústění dešťové

vody z objektu mimo instalovanou čističku odpadních vod. Rovněž bude provedeno i vybourání, dodávka a montáž 6 ks ocelových sklápěcích oken zasklených izolačním sklem, včetně instalace ovládání otevírání sklepních oken pomocí táhel. V rámci akce byly rovněž vyčištěny odtokové kanálky v suterénu domu a nyní je řešeno zprovoznění funkčnosti odtoku spodní vody mimo objekt. Po definitivním ukončení všech výkopových prací bude proveden nový okapový chodníček, provedena pokládka nové zpevněné plochy za objektem a dokončeny veškeré terénní úpravy v okolí objektu. V rámci proběhlého výběrového řízení byla vybrána firma Jiří Vejražka BAU-IZOL z Děčína. Termín provedení prací je



Foto Ing. Adéla Macháčková

stanoven od poloviny května do poloviny září 2022. Celkové náklady na tuto akci činí včetně DPH částku 1.124.905 Kč a tyto náklady budou hrazeny z rozpočtu obce. Náklady na řešení dešťové vody, včetně souvisej-

cích stavebních a terénních prací jsou 430.000, z čehož 301.000 Kč činí získaná dotace z Programu na podporu vodního hospodářství v Ústeckém kraji na období 2018–2025.

Dotační a nedotační akce v Dolním Podluží do konce roku 2022

Sice před pár dní skončily letní prázdniny, ale rok 2022 se nezadržitelně řítí ke svému konci. Do konce roku zbývají 4 měsíce, během kterých se bude v Dolním Podluží dokončovat, ale také připravovat mnoho akcí. Na mnoho akcí byla získána dotace, některé akce jsou financovány z vlastních prostředků obce, ale všechny rozpracované akce bez rozdílu je plánováno ukončit do konce tohoto roku.

V průběhu září bude dokončena hydroizolace a řešení zaústění dešťové vody u objektu čp. 2 v místní části Kateřina. Dále v září bude (v případě potvrzení dotace) vybudováno hřiště na plážový volejbal ve sportovním

areálu. V průběhu září bude rovněž odvezen křížek umístěný u čp. 458 do ateliéru BcA. Kubišty k jeho restaurování.

V průběhu října bude proveden ořez všech vzrostlých stromů u křížků v Dolním Podluží (konkrétně křížek u čp. 283, socha sv. Jana Nepomuckého, křížky u cesty na Hraniční Buk, křížek u čp. 458, křížek u železničního přejezdu přes komunikaci I/9 a křížek ve stoupání komunikace I/9 na Studánku). Dále v říjnu by se do obce měl vrátit obnovený kovový lustr, který byl demontován v červnu z hrobky rodiny Brass a odvezen do Litoměřic k restaurování.

Na přelomu října a listopadu budou instalovány přístřešky autobusových zastávek „Dolní Podluží, drůbežárna“ ve směru na Jiřetín pod Jedlovou a „Dolní Podluží, Velveta 06“ ve směru na Varnsdorf a „Dolní Podluží, křižovatka“. V listopadu bude (v případě schválení dotace) realizována v areálu sběrného dvora nová zpevněná plocha a dodávka 2 uzavřených kontejnerů pro uskladnění elektroodpadu (stejně kontejnery, jako jsou stávající). Dále od září do prosince budou probíhat práce na vybudování zázemí pro dobrovolné hasiče v hasičské zbrojnici.

Současně s výše uvedenými akcemi, které „jsou vidět“, je připravová-

no mnoho projektových dokumentací, vyřizována stavební povolení a vyhlašována výběrová řízení k akcím plánovaným na rok 2023. Namátkou se z akcí plánovaných na rok 2023 jedná např. o pořízení nové hasičské stříkačky, zpracování projektové dokumentace a žádosti o dotaci na rekonstrukci veřejného osvětlení v celé obci, instalace nového herního prvku (pirátské lodi) u koupaliště v centru obce, rekonstrukce kanalizace včetně nového septiku či ČOV u hasičské zbrojnice, půdní vestavba učeben do podkroví objektu čp. 299 v ZŠ Dolní Podluží a mnoho dalších akcí.

Připravil **Lukáš Janků**, referent OÚ Dolní Podluží

KNIHOVNA DOLNÍ PODLUŽÍ

Tel. 608 550 526 • knihovna@dolnipodluzi.cz

– KNIŽNÍ NOVINKY –

■ POSILOVÁNÍ STRESEM: Cesta k odolnosti | Pavel Kolář

Autor je celosvětově uznávaný fyzioterapeut a odborník na celostní medicínu, ve své knize Posilování stresem – Cesta k odolnosti mimo jiné rozebírá opacnou úlohu stresových vlivů, a to zejména z hlediska zvýšení odolnosti našeho organismu. Naše tělo a duše v sobě skrývá obrovský potenciál udělat nás nejen silně odolnými, ale také šťastnými. Využijme ho a vezměme odpovědnost za své zdraví a kvalitu svého života do vlastních rukou!

■ BÍLÁ VODA | Kateřina Tučková

Dlouho očekávaný přelomový román o ženách, víře a zlu, který se odehrává od roku 1950, kdy komunistický režim odvěkl v rámci Akce R všechny řádové sestry do sběrných klášterů, po současnost. Strhující děj je inspirován skutečnými událostmi, po nichž autorka řadu let pátrala v archivech a mezi pamětníky. Kniha zpřítomňuje nejen opomíjenou kapitolu totalitního bezpráví, ale otevírá i otázku nerovného postavení žen v církvi a vlastně i v celé společnosti.

■ ŽIVOTICE | Karin Lednická

Životice: malá vesnice uprostřed Těšínského Slezska. Po Mnichovu zabrána Polskem, po 1. září 1939 se jako dobyté území stává součástí Říše. Během války zde panovaly zcela jiné poměry než v protektorátu. Probíhala tu největší germanizační akce v Evropě, vysídlování, deportace do lágrů, účast na veřejných popravách, stanné soudy a mnoho dalších zločinů. V atmosféře všudypřítomného strachu se Životičtí snažili vydržet do konce války. Nepodařilo se jim to. V noci ze 4. na 5. srpna 1944 zastřelili partyzáni v místním hostinci tři příslušníky gestapa. Vzhledem k počtu obyvatel patří Životice k nejpostiženějším obcím na území České republiky. A přece jejich tragédie upadla v zapomnění. Karin Lednická ten příběh znovu přivádí k životu.

■ ŘEMESLNÉ POHÁDKY | Sandra Dražilová Zlámalová, Marie Koželuhová

Knížka plná řemesel zavede začínající čtenáře do světa kouzel, čarování, smíchu i neplechy. V krátkých pohádkách se setkáte třeba s pekařem a jeho líným drozdím, hrnčířem a nezbedným hliněným mužíčkem či se samotným Luciferem, který uhasí kovářovi výheň. Ale nebojte, v našich příbězích všechno dobře dopadne, jak už to ve světě pohádek bývá...

Lída Zavasilová, knihovnice, kulturní a sportovní referentka

Jiřetín pod Jedlovou – ohlédnutí v čase

V několika posledních letech se v naší malebné obci podařilo vybudovat několik nových staveb a na spoustě obecního majetku se opravovalo, rekonstruovalo a připravovalo. Z nových staveb stojí za zmínku Hornická cyklostezka (asi 2 miliony korun), kterou jsme se propojili se sousedním Horním Podlužím a zastávka autobusu sloužící nejen našim občanům, ale i přespolním a turistům, kteří hojně obec navštěvují. Drtivá část času ale byla věnována údržbě a opravám. V bytovém fondu byly opraveny a předány k užívání čtyři byty, další dva se rekonstruují. Na čísle popisném 134 v Nádražní ulici byla vyměněna celá střecha včetně okapů a komínových těles, nový plynový kotel byl instalován na čísle popisném 83 a vyměněny byly celé spalínové cesty. Z opravy okapového svodu se na bývalé lékárně nakonec stala oprava části střechy včetně pozednice, která byla uhníla. A toto je jen drobný výčet v tomto odvětví.

V majetku obce také máme vodu a kanalizaci a s tím souvisí i komunikace. Před plánovanou výměnou povrchu v ulici Nádražní byly v celé délce komunikace vyměněny ventily k přípojkám nemovitostí v počtu dvaceti kusů a opraven byl kompletně mostek u firmy Samat. Teď už nic nebrání rekonstrukci povrchu (snad jen finance a kvalitní firma). Několik set metrů vodovodního řadu bylo vyměněno v našich osadách. Se za-

mýšlenou a již povolenou stavbou chodníku k Mýtu bylo nutné upravit balastní kanalizaci v ulici Havlíčkova. Podobná úprava balastu se prováděla i v ulici Komenského. Samostatnou kapitolu by si asi zasloužila pitná voda. Ale jen krátce. V posledních letech nás všechny nebývale trápí sucha a obrát k lepšímu nás nejspíš v dohledné době nečeká. Z tohoto důvodu obec zadala specializované firmě připravit projektovou dokumentaci na posílení vodovodní sítě na trase z již vybudovaného vrtu za tenisovými kurty k vodojemu pod Křížovou horou. Realizace této stavby bude řádově v několika milionech (6 až 8 milionů) a je nutné dobře připravit projekt s ohledem na úspěšnou žádost o dotaci.



Nesmíme zapomenout na naše památky. Největší akcí byla výměna krovy a střešní krytiny Božího hrobu (800 000 Kč) na Křížové hoře a též bylo obnoveno odcizené osvětlení.



Křížová cesta tak může svítit do dálky. Na hradě Tolštejn byla vyměněna propojující lávka a další část schodiště včetně zábradlí. Rozhledna na Jedlové byla očištěna od náletů-

vých dřevin a zároveň byl vyměněn hromosvod.

Nemá cenu pokračovat dále, toto je pouze zkrácený výčet prací, které v naší obci proběhly.

Bohuslav Kaprálik, starosta obce, Bc. Kamil Nováček, místostarosta obce
foto Stanislav Císař (2), Jiří Stejskal (1)

Místo k ukládání odpadu – sběrový dvůr Jiřetín pod Jedlovou

JIŘETÍN p/J – V měsíci srpnu proběhla v naší obci kontrola z České inspekce životního prostředí z Ústí nad Labem, která se týkala skladování a likvidace odpadů. Kontrola proběhla v pořádku, ale samozřejmě jsme byli upozorněni na nějaké nedostatky. Z tohoto důvodu jsme přeorganizovali sběrový dvůr dle doporučení inspekce. Jelikož nejsme místem zpětného odběru na elektroodpad a pneumatiky, nebude již tento odpad ve sběrovém místě možné odevzdat. Místa zpětného odběru pro elektroodpad jsou v Rumburku – Město Rumburk – sběrný dvůr, Královská 173/5 a ve Varnsdorfu – Město Varnsdorf – sběrný dvůr, Svatopluka Čecha 1277. Místa zpětného odběru pro pneumatiky jsou v Rumburku – SAN plus, spol. s r.o., Jiráskova 1 a Auto Kelly a.s., Šluknovská 9 a ve Varnsdorfu – AUTONORTH VDF s.r.o. (ŠKODA s.r.o.), Karlínská 3062 a SUEZ Využití zdrojů a.s. (AURES Holdings a.s.), Říční 1774. Zpětný odběr je zdarma.

Do našeho sběrového dvora lze tedy ukládat tyto odpady:

- 1) Papír
- 2) Plasty včetně PET lahví a nápojové kartony
- 3) Sklo
- 4) Objemné odpady – objemné odpady, pro které nelze s ohledem na jejich rozměr, hmotnost a jiné vlastnosti použít běžnou sběrnou nádobu (nábytek, matrace, koberce, linolea, umyvadla, toalety)
- 5) Kovy: železný šrot, hliníkové předměty/plechovky od piva/, barevné kovy, plechovky od konzerv, hrnce apod.
- 6) Nebezpečné komunální odpady – jedná se o zbytky barev, autobaterie, chemikálie a ostatní nebezpečný odpad
- 7) Tuky z domácností uzavřené v PET lahvích

Sběrový dvůr neslouží k uložení objemného odpadu např. z vyklízení nemovitostí apod., v případě většího množství objemného odpadu je nutné si objednat kontejner ze společnosti AVE Rumburk na telefonním čísle 412 331 381 nebo ve firmě EKO Servis Varnsdorf na telefonním čísle 493 645 749.

Jiřina Kapráliková, OÚ Jiřetín p/J

OÚ JIŘETÍN p/J

■ POPLATEK ZA SVOZ KOMUNÁLNÍHO ODPADU

Upozorňujeme občany, kteří neuhradili poplatek za svoz komunálního odpadu na rok 2022, aby tak učinili neprodleně (splatnost 30. 9. 2022). Poplatek prosím uhradte na Obecním úřadu v Jiřetíně pod Jedlovou nebo na účet obce uvedený ve výzvě k úhradě poplatku. Děkuje.

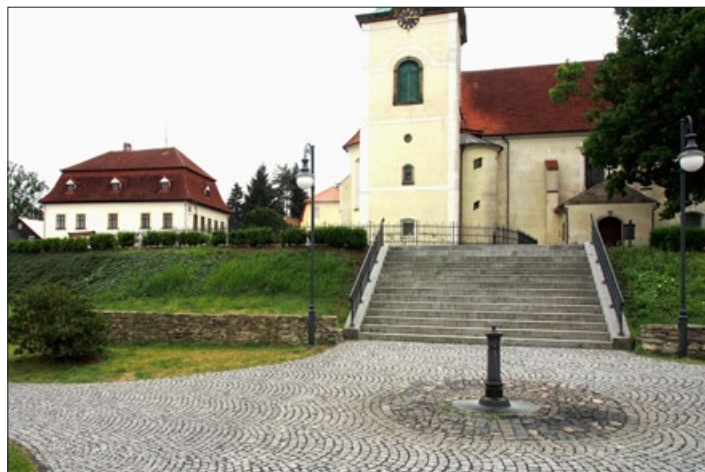


HISTORIE A SOUČASNOST JIŘETÍNA V OBRAZECH 19



Dnes ještě zůstaneme na jiřetínském náměstí a to téměř uprostřed, stojíce zády na obrubníku Děčínské ulice a vyústění z ulice Hřbitovní. Zhruba v prostoru před současnou kašnou, stojící pod informačním střediskem, podle historické fotografie z roku 1927 stál pomník se jmény padlých jiřetínských občanů z 1. světové války 1914–1918. Za ním přímo v hrázi rybníka, tam kde nyní stojí žulové schodiště vedoucí k rybníku, byl

v provozu obchod s ovocem a zeleinou. Jak dlouho se zde zmíněný druh zboží prodával, nevím, pouze si pamatuji, že v něm měli v padesátých letech minulého století provozovnu pánové Karel Kafka a Jan Kuranda, elektrikáři, kteří mimo jiného opravovali v obci v té době ještě nadzemní elektrické vedení natažené mezi dřevěnými sloupy v pětimetrové výšce. Pamatuji si, jak na zádech nosili kromě kožených brašen s nára-



dím speciální železné stupačky, které si řemínky přes boty upevňovali na nohy ve chvílích, kdy po dřevěných sloupech lezli k drátům a lampám veřejného osvětlení. Vypadali v nich docela legračně, jak žabáci s ploutvemi. Srovnávací fotografii ze současnosti jsem musel pořídit ze štaflí, aby na porovnávání fotografií z minulosti a současnosti bylo vidět více shodných prvků. Že je snímek ze současnosti pořízen téměř ze stejné-

ho místa, jako ten historický, svědčí hlavně některé prvky našeho kostela, jako jsou věžní hodiny, pod nimi okno od zvonice. Vidět je též boční (severní) vstup do kostela i výčnělek kostelní lodě, vlevo vyčnívající za věží. Vinou stromů u pomníku a na hrázi rybníka, není vidět objekt fary, tak jako na fotce ze současnosti. Zcela jistě tam však tento barokní skvost našeho náměstí již stál, neboť byl postaven v roce 1755. J. Z.

Prkna, která znamenají Jiřetín

Letní sezona Malého lesního divadla skončila posledním zacinkáním divadelního zvonečku. Stává se milou tradicí, že hlediště smíchem první ožije na závěr dětského dne, jehož oslava letos připadla na 5. června. Veselou pohádku „Václav a slimák“ k nám přivezlo divadlo Krabice Teplice. Děti milované Svátovo divadlo ani tentokrát neklamalo. Loutkář a pohádkový vypravěč Sváto Horváth v prvním prázdninovém programu zavedl děti do světa kouzelných příběhů pejska a kočičky. „Několikrát do černého“ je název divadelního cyklu sólových výstupů herců, kteří se sjeli z rozmanitých koutů naší republiky a dospělým divákům přiblížili specifický humor italského dramatika Alda Nicolaje. Jedním z účinkujících byl také Míra Řebíček z rumburského divadelního souboru Hraničář. Z tvorby kanadského humoristy Stephena Leacocka byla dramatizace povídek z knihy Literární poklesky nazvaná „3x s Leacockem“. V režii Karla Krejčího představení nastudovalo Sousedské divadlo Velká Bukovina. V sobotu 6. srpna patřila scéna lesního divadla módní přehlídce. Připravil ji Vzdělávací spolek uměleckých řemesel Praha a především dámám představil originální rukodělnou textilní tvor-

bu. V předvečer Tolštejnských slavností k nám zavítal loutkový divadelní soubor Rolníčka ze Šluknova. Jejich pohádku „Strašidla z půdy“ navštívilo víc jak 200 diváků a představení tak dosáhlo na návštěvnický rekord za celou dobu existence lesní scény (viz fotografie vpravo). I když nám letos počasí přálo, jeden z plánovaných programů byl zrušen. Jednalo se o monokomedii „Možná jo!“ a důvodem bylo onemocnění účinkující herečky. Poslední prázdninová sobota patřila sborovému zpěvu. Před početně velice příjemnou návštěvou vystoupily sbory Náhodou (sbormistryně Alena Smetanová) a Polyhymnia (sbormistryně Dagmar Farská). Příjemná pohoda a zájem posluchačů jsou potvrzením toho, že by myšlenka místní pěvecké přehlídky mohla v budoucnosti dopadnout na úrodnou půdu. Veselé divadelko Koloběžka prázdninovou sezónu v našem divadle uzavřelo. Pohádka „O perníkové chaloupce“ se líbila – i když pár malých diváků mělo v očích stopy silné nedůvěry k „perníkové“ čarodějnici (na snímku č. 2). Nezbyvá, než všem návštěvníkům poděkovat za veškerou přízeň a těšit se na letní sezónu 2023.

Martin Louka, foto Josef Zoser



MATEŘSKÁ ŠKOLA SMÍŠEK JIŘETÍN POD JEDLOVOU

A je tu září. Tak rychle ty prázdniny utekly, a proto si pojdte s námi zavzpomínat na to, co jsme v naší školce Smíšek zažili. Stalo se, že k nám na jaře zavítala kamarádka Myslinka. Tato vzácná návštěva nesla jméno

Meduňka, která děti provedla kouzelným světem bylinek. Děti si vyzkoušely mocnou sílu kouzelných čajů a nápojů, které byly připraveny z bylinek a mají blahodárné účinky jak pro tělo, tak i pro duši. Společně



s Myslinkem a Meduňkou si děti užívaly krásné chvíle, kdy si tato dvojice připravila pro děti například zdravý Dětský den, kdy děti plnily nelehké úkoly, za které je čekala zdravá, ale sladká odměna. Ale pozor! I naše děti musely připravit překvapení, a to pro maminky, na které čekala ve školce Květinová oslava. V rámci Květinové oslavy si děti nacvičily pro maminky krásné vystoupení, které bylo zakončeno příjemně tráveným společným časem u sladkých dobrot, které připravily samotné maminky.

Jak čas plynul, stromy krásně pučely, včelíčky zastávaly svou práci, my věděli, že se blíží konec školního roku, a s tím také loučení s našimi předškoláky. Ve školce probíhaly velké přípravy na malou maturitu. A nastal den malé maturity. Přišli maminky, tatínci, sourozenci a při malé maturitě nás navštívil i starosta obce Jiřetín pod Jedlovou. Nejenom děti,

ale i rodiče museli zvládnout různé zkoušky, které s obrovskou parádou všichni zvládli. Předškoláci složili maturitu, dostali vysvědčení, pochutnali si s rodiči na dobrotách a čekali je přespávání ve školce. No ale co by to bylo za přespávání, kdyby si sovička Malvínka (ta děti provázela maturitou) nepřichystala pro naše šikovné předškoláky nějaký záladný úkol. Najít poklad na velké hoře, která to asi bude? Ano, správně, uhádli jste. Poklad děti hledaly na Jedlové a úspěšně. Děti poklad našly a vydaly se zpět do školky, kde na ně čekalo další překvapení, kterým byla útulná osvětlená, novými polštářky vybavena, jim dobře známá, lehárna.

No a zazvonil konec a pohádky byl konec. Za celý kolektiv bychom chtěli všem prvňáčkům popřát hodně štěstí ve škole a my si budeme spolu s novými dětmi užívat společné chvíle v naší školce.

Kolektiv MŠ Smíšek

MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

*Po prázdninách kluci, holky
přišli zas do naší školky.*

*Hrají si a staví z kostek,
mají dobré nápady.
Malují si a zpívají
písně podle nálady.*

*Menší jsou teď kotátka,
zvídavá a hravá,
všechno vědět potřebují,
to je dobrá zpráva.*

*Ze starších jsou sovičky,
do školy se těší,
budou moudré hlavičky,
co úkoly řeší.*

*Společné dny budou prima,
plně radovánek.
Pěkný pozdrav všem posílá
školka Podlužánek.*



Ve školce Podlužánek začal nový školní rok 2022/23 trochu jinak – nově. Mateřská škola má od 1. 9. 2022 dvě třídy. Třidu Kotátek v přízemí, kam chodí děti od 2 do 4 let, a třídu Soviček v prvním patře, kam docházejí děti od 4 do 6 let. V každé třídě může být podle pravidel min. 12,5 dětí, což splňujeme. S tímto krokem bylo potřeba přijmout další 2 pedagožky, proto mateřská škola přijala paní učitelku Marcelu Hrádkovou a Ivanu Vytlačilovou. V kolektivu zůstávají paní učitelka Lucie Komárková a Bc. Blanka Mannová, která ještě k tomu zastává vedení MŠ. Školníci a zároveň paní kuchařkou je paní Jana Nováková.

Obě třídy jsou svými prostory a vybavením přizpůsobeny věku a nárokům dětí. Organizaci a provoz jsme pečlivě promysleli, aby se děti v MŠ cítily co nejlépe a rodiče tak byli spokojeni. Moc si přejeme, aby děti cho-

dily do školky s úsměvem a na slzičky v prvních dnech školního roku rychle zapoměly.

Obecní úřad se stará o co nejlepší fungování školky, podporuje údržbu a opravy vnitřních prostor a zajišťuje dostatek didaktických pomůcek a hraček. Např. se o prázdninách prováděly plánované nátěry všech zárubní a dveří. V prvním patře, kde vznikla další třída, se položil nový koberec.

Ještě bychom chtěli společnými silami zrevitalizovat školní zahradu. Čekáme, zda Ministerstvo pro místní rozvoj vyhlásí vhodný projekt, do kterého by se MŠ mohla zapojit a peníze využít na vytvoření funkční zahrady.

Touto cestou hledáme sponzory třeba i na drobnější zahradní prvky, které by hry na zahradě dětem zprjemnil.

**Krásný zbytek léta všem přeje
kolektiv MŠ PODLUŽÁNEK**

Taneční škola STYL manželů Josefových

pořádá pro zájemce od 21 do X let a zejména pro manželské páry

TANEČNÍ PRO DOSPĚLÉ

v klubu Střelnice ve Varnsdorfu (za náměstím)

Zahájení je 23. září 2022 od 19 hodin

Program: Výuka tanců standardních i latinsko-amerických, národně společenských, country, módní tance, atd.
Celkem bude 9 lekcí včetně závěrečného věnečku. Pátá lekce je prodloužená. Kurz se uskuteční při min. počtu 10 párů.
Kurzovné činí 900 Kč na osobu.

Změna termínů jednotlivých lekcí je možná dle dohody.

Přihlášky na www.tanecniskolastyl.cz nebo Jaromír Josef, tel. 603 578 627, e-mail: jaromir.josef@tiscali.cz

Naše heslo: Holduj tanci, pohybu – budeš fit!

KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K

REAL D 3D

tel. 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz
www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz •
www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

PROGRAM na ZÁŘÍ

■ Pátek 2. 9. ve 20 hodin ČV

■ Sobota 3. 9. v 18 hodin ČV

STŘÍDAVKA

CZ – Komedie režiséra Petra Nikolaeva – O tom, když se z malé rodiny stane velká – ML. přístupno – Vstupné 130, děti a důchodci 110 Kč – 90 minut

■ Pátek 9. 9. ve 20 hodin ČV

■ Sobota 10. 9. v 18 hodin ČV

JAN ŽIŽKA

CZ – Historický film Petra Jákla – O nejslavnějším vojevůdci českých zemí – ML. přístupno – Vstupné 140 Kč – 125 minut



■ Pátek 16. 9. ve 20 hodin TIT

■ Sobota 17. 9. v 18 hodin TIT

POZVÁNKA DO PEKLA

USA – Thriller, ve kterém jste srdečně zváni k noční mře – Uvidíte neskutecně – ML. přístupno – Vstupné 130 Kč – 105 minut

■ Pátek 23. 9. v 18 hodin ČV

■ Sobota 24. 9. v 18 hodin ČV

A V A T A R

3D

USA – Repríza exkluzivní dobrodružné podívané v prodloužené verzi – Cesta ve 3D napříč vesmírem – ML. přístupno – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci 110 Kč – 160 minut

■ Pátek 30. 9. v 18 hodin ČV

CESTA DO TVOJZEMÍ

CZ-SK – Animovaný film pro celou rodinu – Daleko za hranicemi dětských hřišť existuje úžasný svět – ML. přístupno – Vstupné 120 Kč, děti a důchodci 100 Kč – 85 minut

Vysvětlivky: ČV – česká verze
TIT – originální verze s českými titulky

real D 3D

3D je tak uvěřitelné, že je to až neuvěřitelné

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Začíná nový školní rok 2022/2023

Ve čtvrtek 1. září jsme slavnostně zahájili nový školní rok 2022/2023.

O prázdninách probíhaly ve škole práce a opravy menšího i většího rozsahu. Byla dokončena celková rekonstrukce elektroinstalace, čtvrtá, již poslední etapa, probíhala v 1. patře budovy 2. stupně. Prováděla ji firma MILAN RAČUK, ELEKTROINSTALACE, Varnsdorf, zednické práce obstarala firma IVT Petr Vágner. Poté byla provedena výmalba všech tříd a kabinetů na patře panem Jaromírem Ivanem. V této budově řešením vnitřních úprav přibýlo WC pro zaměstnance. Došlo k výměně radiátorů na chodbách. V budově 1. stupně byla provedena výmalba 1. oddělení školní družiny, na chodbách a v kabinetu jsou nová svítidla. Z dotace byla uskutečněna akce Vybavení učebny technických a řemeslných oborů, která nám přinesla nové, moderní a kvalitní vybavení žákovských dílen. Dokončuje se ještě vybudování bezbariérových WC pro žáky 1. stupně. Nevelký pozemek za školou je zkrášlen pyramidovým záhonem s bylinami a jahodníkem.

Začínáme celkem s 227 žáky. Přípravnou třídu bude navštěvovat 15 dětí. Třídními učiteli jsou:

přípravná třída 15 dětí, Petra Rigová

1. tř. 25 žáků, Mgr. Jana Horáková

2. tř. 20 žáků, Mgr. Vendula Doležalová

3. tř. 28 žáků, Mgr. Martina Hofmanová
4. tř. 24 žáků, Mgr. Iva Pecherová
5. tř. 28 žáků, Mgr. Pavla Sošková,
6. A 15 žáků, Mgr. Kateřina Křížová
6. B 13 žáků, Bc. Aleš Ondráček
7. tř. 26 žáků, Mgr. Iva Priclová
8. tř. 27 žáků, Mgr. Ivana Novodárská
9. tř. 19 žáků, Mgr. Markéta Smidilková, DiS.

Dalšími vyučujícími jsou: Mgr. Eva Havlíčková, Mgr. Soňa Šmejcová, Mgr. Markéta Slavíková, Dominika Demeterová, Mgr. Jiří Ulrich, Martin Pospíšil, Mgr. Martina Petroušková, Mgr. Jan Kučera, Mgr. Markéta Hobzová. Ve škole působí asistenti pedagoga: Lucie Jelenová, DiS., Kateřina Macková, Jitka Ptáčková, Anita Heidová, Simona Valková, Jitka Vlachová a Hana Valachová. Školní družinu vede vychovatelka paní Markéta Čapková, další vychovatelky jsou Bc. Lucie Marková, DiS. a Petra Ivaničková.

Mili žáci, přeji Vám úspěšný školní rok. Vážení rodiče, Vám přeji hodně trpělivosti a radosti z úspěchů Vašich dětí. Všem pedagogům a dalším zaměstnancům přeji dostatek sil a nadšení pro práci!

Mgr. Markéta Hobzová, ředitelka školy

SAMAT TOUR 2022

JÍŘETÍN p/J – V sobotu dne 27. 8. 2022 se jako každý rok v poslední srpnový víkend konal cyklistický závod SAMAT TOUR 2022. Tento nápad vznikl před 19 lety a v té době nikdo nečekal, že se udrží ve víceméně nezměněné podobě tak dlouho. Jedná se o cyklistický závod, pořádaný hlavně pro děti, ale zúčastňuje se ho i stále více dospělých včetně několika profesionálů. V letošním ročníku se zúčastnilo celkem 85 cyklistů.

SAMAT TOUR je hlavně amatérský závod, který již od počátku razí heslo „Není důležité vyhrát, ale zúčastnit se“. Jde hlavně o to, abychom naše děti přivedli k pohybu a aby si každý odnesl hezký sportovní zážitek bez ohledu na to, jestli je na stupních vítězů nebo nikoli nebo jestli se občas vyskytne drobná organizační závada – všichni zúčastnění to dělají hlavně pro radost a zábavu... Každý účastník obdržel drobné věcné dárky, trička Samat tour a větší hodnotné dary byly losovány z klobouku, aby tak měl šanci vyhrát úplně každý. Celou akci opět vtipně doprovázel Vratislav Krupa a zasloužil se tak o příjemnou atmosféru závodu. Tímto bychom chtěli poděkovat účastníkům závodu, fanouškům, organizátorům a především sponzorům, kteří věnovali pěkné a hodnotné ceny pro všechny závodníky, dále obci Jiřetín pod Jedlovou, která každoročně umož-

ňuje uspořádání akce ve sportovním areálu.

Těšíme se opět za rok na startu v dalším, již posledním XX. ročníku závodu SAMAT TOUR 2023 v Jiřetíně nad pod Jedlovou.

Hlavní pořadatel akce SAMAT, spol. s r.o., výrobce plastových oken a dveří, ve spolupráci s Cyklosport Bartys Rumburk a Ruli Rumburk.

Startovalo se v těchto kategoriích:

KATEGORIE A / (celkem

35 závodníků)

A1) odstrkovadla

1. Matas Matyáš 0:30:21

2. Matas Filip 0:33:59

3. Slavětinská Nikol 0:34:79

A2) děti do 7 let

1. Dvořák Tobiáš 1:28:31

2. Dvořák Matyáš 1:40:56

3. Říha Jakub 1:45:39

A3) děti do 10 let

1. Dulanský Filip 1:34:36

2. Novák Ondřej 1:45:37

3. Herink Tobiáš 1:50:42

KATEGORIE B / (celkem 5 závodníků)

B2) kluci:

1. Dulanský Filip 5:02:01

2. Synek Rosta 5:07:08

3. Bělčí Oliver 5:46:10

KATEGORIE C / mládež a dospělí od 16 do 99 let (celkem 45 závodníků)

C1) ženy:

1. Loubková Ivana 19:51:93

2. Loubková Kateřina 23:45:12

3. Lhotská Veronika 26:09:77

C2) muži (kategorie Amatéri):

1. Zeman Jan 27:23:07

2. Šelmecí Vojtěch 27:34:45

3. Kaštánek Petr 28:54:01

C3) muži (kategorie Profici):

1. Tomáš Podrazil 40:41:87

2. Štefan Jiří 41:05:67

3. Rothe Matěj 41:45:33

Barbora Dvořáková

SAMAT, spol. s r.o.

Sponzoři cyklistického závodu SAMAT TOUR 2022:

SAMAT, Cyklo sport Bartys, Ruli, WMA GLASS, Winkhaus, Aluplast, Energeto, Izos, Stavby Jožák, AGC, Hörmann, Euro Air, Amann, Soudal, VP Trend, Haas+Soehn, Café Dlak, Fima, Geze, Parapety Radek Sadil, Eko Servis, Berner, Aluprof, Silnice a Mosty, Noproso, VBH, Eurogreen, Nobillis Tilia, Safety Master, Galli Distillery, Cukrárna Venezia, IVT Petr Vágner, Varnsdorfské uzeniny, Dárky z věžičky, Jiří Žďárský, Krupovi-VHM, Cukrárna Bea, Perník Manufaktury.

KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

■ Čtvrtek 8. 9. od 17:00 h.

BYLO, NEBYLO...

Příjemná pohoda s programem Jiřího Helekala.

Dolní Podluží, kinokavárna Bia Luž

■ Sobota 10. 9. od 16:30 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK VERNEŘICE

 Mistrovské fotbalové utkání 4. kola okr. přeboru dospělých. Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ Neděle 11. 9. od 8:00 h.

BLEŠÍ TRHY

Prodej i nákup rozmanitých pokladů každou druhou neděli v měsíci. Vstupné: návštěvníci 20 Kč, prodejci 150 Kč.

Horní Podluží, parkoviště u sjezdovky

■ Neděle 11. 9. od 16:30 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – TJ SK MARKVARTICE

 Mistrovské fotbalové utkání 4. kola okr. soutěže dospělých. Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 17. 9. od 16:30 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ

 Mistrovské fotbalové utkání 5. kola okr. přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ Středa 21. 9. od 13 h. (do 16 h)

KLUB ZVÍDAVÉHO ČTENÁŘE

Hravé a tvořivé odpoledne se čtením a povídkám.

Dolní Podluží, obecní knihovna

■ Sobota 24. 9. od 16:00 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – MSK BENEŠOV NAD PLOUČNICÍ

 Mistrovské fotbalové utkání 6. kola okr. přeboru dospělých. Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ Neděle 25. 9. od 16:00 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK FRANTIŠKOV N. PLOUČNICÍ

 Mistrovské fotbalové utkání 6. kola okr. soutěže dospělých. Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 1. 10. od 13:00 h.

Klub českých turistů Varnsdorf a obec Jiřetín pod Jedlovou vás zvou na veselé zakončení letní turistické sezony v kraji pod Tolštejnem:

DĚDSKÝ DEN – 2. ročník krajského přeboru KČT v zábavných retro disciplínách pořádaný u příležitosti Mezinárodního dne seniorů. Možnost občerstvení, seniorské soupeření, pohoda při vystoupení kapely Malvas a sboru Náhodou Varnsdorf. Zveme dědky, babky a jejich fanoušky všeho věku!

Jiřetín p/J, sportovní areál

■ Sobota 1. 10. od 16:00 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – SK STAP-TRATEC VILÉMOV B

 Mistrovské fotbalové utkání 7. kola okr. přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ Sobota 8. 10. od 15:30 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK ŠLUKNOV „B“

 Mistrovské fotbalové utkání 8. kola okr. přeboru dospělých. Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ Sobota 8. 10. od 15:30 h.

SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – MSK BENEŠOV N. PL.

 Mistrovské fotbalové utkání 8. kola okr. přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ Neděle 9. 10. od 8:00 h.

BLEŠÍ TRHY

Prodej i nákup rozmanitých pokladů každou druhou neděli v měsíci. Vstupné: návštěvníci 20 Kč, prodejci 150 Kč.

Horní Podluží, parkoviště u sjezd.

■ Neděle 9. 10. od 15:30 h.

FK DOLNÍ PODLUŽÍ – TJ ČESKÁ KAMENICE „B“

 Mistrovské fotbalové utkání 8. kola okr. soutěže dospělých. Dolní Podluží, fotbalové hřiště

VÝSTAVA

LUŽICKÉ HORY
OBJEKTIVEM MARIANA
MAŠTRLY

Výstava pocitově laděných fotografií přibližuje obdiv autora k přírodě a jeho umění vidět krásu krajiny v detailu i v celku. Výstava fotografií je přístupná na telefonické dojednání na č. 603 887 907. Vstupné dobrovolné!

Jiřetín p/J, galerie V Podstavce (náměstí Jiřího)

Milí pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost! Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína pod Jedlovou a máte zájem o publikování vašich říjnových pozvánky v Permoníku a také v Podtolštejnském obšastníku, který rozesíláme četným zájemcům, informačním střediskům, tisku i regionálním rozhlasovým stanicím? Rádi zveřejníme vaše informace, které zašlete **do neděle 25. září 2022** na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si každý zájemce může také objednat pravidelné bezplatné zasílání programového přehledu „Podtolštejnský obšastník“ na svou domácí elektronickou adresu.



JIŘETÍN p/J – V rámci programu letošních Tolštejnských slavností byla v galerii V Podstavce zahájena výstava fotografií „Lužické hory objektivem Mariana Maštrly“. Autor je obdivovatelem a milovníkem krajiny, ve které žije. Pocitově laděné fotografie přibližují jeho umění vidět a vnímat krásu krajiny v celkovém pohledu i v detailu. Výstava je nadále přístupná v galerii V Podstavce (Náměstí Jiřího č.p. 129) na telefonické dojednání na č. 603 887 907.

-kaM-, foto Martin Maštrla



V jiřetínském informačním centru je k prodeji další nástěnný kalendář (475 x 340 mm) z tvůrčí dílny Jiřího Stejskala. Vydává jej obec Jiřetín pod Jedlovou.

Přijďte k volbám

v pátek 23. září od 14 do 22 hodin a v sobotu 24. září 2022 od 8 do 14 hodin

Jiřetínská raketa se vydařila

Za velmi příznivého počasí byl na jiřetínských tenisových kurtech uspořádán V. ročník jiřetínské rakety, tenisového turnaje ve čtyřhrách. Podmínkou účasti byl věk obou partnerů, který musel převýšit v součtu 110 let. Turnaje se zúčastnilo celkem 14 dvojic, převážně z našeho Šluknovského výběžku. Ve dvou skupinách se odehrálo celkem rekordní počet 42 zkrácených setů /hrálo se do stavu 5:5 a bez ztrát/. Po odehrání zápasů ve skupinách a sehrání dalších osmi klání bylo možné, po devíti hodinách nepřetržitých zápolení, vyhlásit výsledky. Nejprve jsme vyhlásili nejstaršího hráče, kterým je již tradičně náš chalupář Zbyněk Hanuš. Ti spo-

lu s kolegou Cittou dovršili v součtu dohromady 157 let věku /přes to skončili na pěkném sedmém místě/. V zápase o třetí místo po napínavém souboji zvítězila dvojice Krejčí-Burda nad soupeři Mládkem-Barboríkem 6:5. Finále již nebylo tak dramatické, zápas Souček-Vyteček proti dvojici Čelko-Permiřovský skončil ve prospěch jiřetínské dvojice 6:1.

Díky patří všem organizátorům za hladký průběh turnaje včetně vydatného občerstvení a sponzorům, Truhlářská firma Gema /F. Čelko/, United Brands /P. Erlebach/ a Dopravní zdravotní služby s.r.o Rumburk /M.Vajda/ za pěkné ceny.

Josef Zoser



Vítězná dvojice Souček-Vyteček



Na tenisových kurtech jsme trénovali i o prázdninách. Zleva Tadeáš, Kačka, Viktorka, Říša, Natálka, Soňa a Agáta.

Foto Josef Zoser

NATANKUJTE ZADARMO

s Českým rozhlasem Sever



Po celé září vyhrávejte v našem vysílání poukázky na pohonné hmoty v hodnotě 1000 Kč!

Sever Český rozhlas



98.5 FM | R-SEVER



foto Jiří Stejskal

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

10.–11. 9. 2022

MUDr. Bolířková Renata
Varšavská 1863/7, Děčín VI
tel. 412 535 930

17.–18. 9. 2022

MUDr. Milič Lukáš
Anenská 385/2, Děčín I
tel. 412 511 482

24.–25. 9. 2022

MUDr. Plyushchakov Olex.
Myslbekova 404/23, Děčín I
tel. 732 329 007

1.–2. 10. 2022

MDDr. Barcal Pavel
J. Š.Baara 692/26, Děčín V
tel. 412 507 588

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–10 hod. Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.



JIŘETÍN pod Jedlovou
**SOVZ TRÍDĚNÉHO
A KOMUNÁLNÍHO
ODPADU každý sudý týden**

UPOZORŇUJEME, že pytle na tříděný odpad musí být umístěny na svozovou trasu do 8.00 hod.

19. 9. – 3. 10. 2022

V areálu se i o prázdninách sportovalo

JIŘETÍN p/J – V prázdninových měsících se v našem sportovním areálu vystřídalo několik mládežnických družstev tenisu a kopané, včetně žáků pražské SPARTY, kteří se k nám pravidelně vracejí. Také se hrálo něko-

lik turnajů. Prvním byl turnaj v beach volejbalu, který u nás již déle jak dvacet let pořádá místní chalupář T. Petrovický se svojí partou kamarádů. Ve dvou hracích dnech se na turnaji představilo celkem sedmnáct dvojic.



Dalším turnajem, který nemá tak dlouhou tradici, byl turnaj v nohejbalu trojic, který organizují otec a syn M. a D. Maternové. Turnaj, kterého se zúčastnilo devět trojic, se hraje na univerzálním hřišti, které se kromě nohejbalu využívá i na tenis, košíkovou, vybíjenou a florbal. Zahájení turnaje je v podvečerních hodinách a dohrává se většinou do půlnoci za umělého osvětlení. Tříčlenné týmy nastupují pod exotickými jmény, takže vítězi se stali Žabky, před Hasiči a Podlobím. Náš tým fotbalistů též zahájil letošní okresní přebor v kopané, ročníku 2022–23. V první kole na domácím hřišti přivítal tým Unionu Děčín, se kterým prohrál 1:3 /0:0/, jedinou branku domácích vstřelil Dominik Materna. Také jsme chodili trénovat tenis s místními dětmi, které nebyly na prázdninách.

Text a foto Josef Zoser

PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p.J. (IČ 261416), tel. 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží (IČ 261271), tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží (IČ 524221), tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p/J), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk TRIO Varnsdorf • náklad 1140 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci